

立法會 2012-2013 年度會期
就不擬具立法效力的議案作出預告的期限

2012-2013 Legislative Council Session
Deadlines for giving notice of motions not intended to have legislative effect

<p>立法會 會議日期</p> <p>Date of Council meeting</p>	<p>根據《內務守則》 第14(b)條訂定的 遞交辯論時段申請的 截止日期</p> <p>Cut-off date for submission of applications for debate slots under rule 14(b) of the House Rules</p> <p>(14 整天) (14 clear days)</p>	<p>根據《議事規則》 第 29(1)條就 議案作出預告的期限</p> <p>Deadline for giving notice of motions under Rule 29(1) of the Rules of Procedure</p> <p>(12 整天) (12 clear days)</p>	<p>根據《議事規則》 第29(6)(a)條就 議案動議修正案 作出預告的期限</p> <p>Deadline for giving notice of amendments to motions under Rule 29(6)(a) of the Rules of Procedure</p> <p>(5 整天) (5 clear days)</p>
# 10.10.2012	-	-	-
17.10.2012	27.9.2012	<p>主席已豁免 就兩項議員議案 所須作出的預告。</p> <p>The President has waived the required notice with regard to two Members' motions.</p>	<p>主席已批准把 作出預告的期限 延展至 12.10.2012。</p> <p>The President has approved the extension of the deadline for giving notice to 12.10.2012.</p>
24.10.2012	5.10.2012	8.10.2012	16.10.2012
31.10.2012	12.10.2012	15.10.2012	24.10.2012
7.11.2012	19.10.2012	22.10.2012	31.10.2012
14.11.2012	27.10.2012	30.10.2012	7.11.2012
21.11.2012	3.11.2012	6.11.2012	14.11.2012
28.11.2012	10.11.2012	13.11.2012	21.11.2012
5.12.2012	17.11.2012	20.11.2012	28.11.2012
12.12.2012	24.11.2012	27.11.2012	5.12.2012
19.12.2012	1.12.2012	4.12.2012	12.12.2012
9.1.2013	19.12.2012	21.12.2012	2.1.2013
© # 16.1.2013	-	-	-
23.1.2013	5.1.2013	8.1.2013	16.1.2013
<p>@ 30.1.2013</p> <p>31.1.2013</p> <p>1.2.2013</p>	-	<p>根據《議事規則》 第 13(1)條 <u>Under Rule 13(1) of the Rules of Procedure</u> 21.1.2013</p>	<p>根據《議事規則》 第 13(4)(a)條 <u>Under Rule 13(4)(a) of the Rules of Procedure</u> 23.1.2013</p>

立法會 會議日期	根據《內務守則》 第14(b)條訂定的 遞交辯論時段申請的 截止日期	根據《議事規則》 第29(1)條就 議案作出預告的期限	根據《議事規則》 第29(6)(a)條就 議案動議修正案 作出預告的期限
Date of Council meeting	Cut-off date for submission of applications for debate slots under rule 14(b) of the House Rules	Deadline for giving notice of motions under Rule 29(1) of the Rules of Procedure	Deadline for giving notice of amendments to motions under Rule 29(6)(a) of the Rules of Procedure
	(14 整天) (14 clear days)	(12 整天) (12 clear days)	(5 整天) (5 clear days)
6.2.2013	19.1.2013	22.1.2013	30.1.2013
20.2.2013	30.1.2013	1.2.2013	9.2.2013
△# 27.2.2013	-	-	-
20.3.2013	2.3.2013	5.3.2013	13.3.2013
27.3.2013	9.3.2013	12.3.2013	20.3.2013
# 17.4.2013	-	-	-
# 18.4.2013	-	-	-
# 24.4.2013	-	-	-
8.5.2013	19.4.2013	22.4.2013	30.4.2013
15.5.2013	26.4.2013	29.4.2013	8.5.2013
22.5.2013	3.5.2013	6.5.2013	14.5.2013
29.5.2013	10.5.2013	13.5.2013	22.5.2013
5.6.2013	18.5.2013	21.5.2013	29.5.2013
19.6.2013	31.5.2013	3.6.2013	11.6.2013
26.6.2013	7.6.2013	10.6.2013	19.6.2013
3.7.2013	14.6.2013	17.6.2013	25.6.2013
10.7.2013	21.6.2013	24.6.2013	3.7.2013
17.7.2013	28.6.2013	2.7.2013	10.7.2013

- # 此等會議將不設不擬具立法效力的議案辯論
No debate on motion not intended to have legislative effect will be scheduled for such meetings
- ◎ 行政長官發表施政報告
Chief Executive presents the Policy Address
- @ 施政報告議案辯論（不設其他不擬具立法效力的議案辯論）
Motion debate on the Policy Address (no other debate on motion not intended to have legislative effect will be scheduled)
- △ 財政司司長發表財政預算案
Financial Secretary presents the Budget